

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

C 5

Anul 51

Ediția în limba română

Comunicări și informări

10 ianuarie 2008

<u>Numărul informării</u>	Cuprins	Pagina
II <i>Comunicări</i>		
COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚII ȘI ORGANE ALE UNIUNII EUROPENE		
Comisie		
2008/C 5/01	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.4977 — AgipFuel/Campetroli) ⁽¹⁾	1
2008/C 5/02	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.4966 — Cinven/Coor Management Services) ⁽¹⁾	1
IV <i>Informări</i>		
INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE ȘI ORGANELE UNIUNII EUROPENE		
Comisie		
2008/C 5/03	Rata de schimb a monedei euro	2
2008/C 5/04	Avizul Comitetului consultativ privind practicile restrictive și pozițiile dominante prezentat cu ocazia celei de-a 420-a ședințe din 8 decembrie 2006 privind un proiect de decizie referitor la cazul COMP/38.899 — Instalații de comutație cu izolație în gaz	3
2008/C 5/05	Raportul final al consilierului audiator privind cauza COMP/38.899 — Instalații de comutație cu izolație în gaz (GIS) (în conformitate cu articolele 15 și 16 din Decizia 2001/462/CE, CECO a Comisiei din 23 mai 2001 privind mandatul consilierilor audiatori în anumite proceduri în domeniul concurenței — JO L 162, 19.6.2001, p. 21)	4

RO

<u>Numărul informării</u>	Cuprins (<i>continuare</i>)	<i>Pagina</i>
2008/C 5/06	Avizul Comitetului consultativ privind practicile restrictive și pozițiile dominante prezentat cu ocazia celei de-a 422 ședințe din 19 ianuarie 2007 privind un proiect de decizie referitor la cazul COMP/38.899 — Instalații de comutație cu izolație în gaz	6
2008/C 5/07	Rezumat pentru publicare al deciziei Comisiei din 24 ianuarie 2007 privind o procedură în temeiul articolului 81 din Tratatul de instituire a Comunității Europene și al articolului 53 din Acordul SEE (Cauza COMP/38.899 — Instalații de comutație cu izolație în gaz) [notificată cu numărul C(2006) 6762 final] ⁽¹⁾	7

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

2008/C 5/08	Informații comunicate de statele membre privind ajutorul de stat acordat în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din Tratatul ajutoarelor de stat acordate întreprinderilor mici și mijlocii active în producția de produse agricole și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 70/2001	11
-------------	---	----

V *Anunțuri*

PROCEDURI ADMINISTRATIVE

Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară

2008/C 5/09	Invitație de manifestare a interesului de a deveni membru în grupurile Științifice ale autorității Europene pentru Siguranța Alimentară (Parma, Italia)	13
-------------	---	----



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

II

*(Comunicări)*COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚII ȘI ORGANE ALE UNIUNII
EUROPENE

COMISIE

Non-opoziție la o concentrare notificată
(Cazul COMP/M.4977 — AgipFuel/Campetroli)**(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2008/C 5/01)

La data 17 decembrie 2007 Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Această decizie se bazează pe articolul 6(1)(b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil numai în engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe paginile DG Concurență de pe site-ul web Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Acest site web oferă diverse facilități care permit localizarea deciziilor de fuziune individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale,
- în format electronic, pe site-ul EUR-Lex cu numărul de document 32007M4977. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană (<http://eur-lex.europa.eu>).

Non-opoziție la o concentrare notificată
(Cazul COMP/M.4966 — Cinven/Coor Management Services)**(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2008/C 5/02)

La data 19 decembrie 2007 Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Această decizie se bazează pe articolul 6(1)(b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil numai în engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe paginile DG Concurență de pe site-ul web Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Acest site web oferă diverse facilități care permit localizarea deciziilor de fuziune individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale,
 - în format electronic, pe site-ul EUR-Lex cu numărul de document 32007M4966. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE ȘI
ORGANELE UNIUNII EUROPENE

COMISIE

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

9 ianuarie 2008

(2008/C 5/03)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb
USD dolar american	1,468	TRY lira turcească	1,7066
JPY yen japonez	160,61	AUD dolar australian	1,661
DKK coroana daneză	7,4481	CAD dolar canadian	1,4739
GBP lira sterlină	0,74865	HKD dolar Hong Kong	11,4587
SEK coroana suedeză	9,403	NZD dolar neozeelandez	1,8981
CHF franc elvețian	1,6362	SGD dolar Singapore	2,1016
ISK coroana islandeză	92,4	KRW won sud-coreean	1 376,1
NOK coroana norvegiană	7,891	ZAR rand sud-african	10,0535
BGN leva bulgărească	1,9558	CNY yuan renminbi chinezesc	10,6606
CZK coroana cehă	25,98	HRK kuna croată	7,35
EEK coroana estoniană	15,6466	IDR rupia indoneziană	13 857,19
HUF forint maghiar	254,34	MYR ringgit Malaiezia	4,793
LTL litas lituanian	3,4528	PHP peso Filipine	59,546
LVL lats leton	0,6974	RUB rubla rusească	35,919
PLN zlot polonez	3,593	THB baht thailandez	43,42
RON leu românesc nou	3,6525	BRL real brazilian	2,5897
SKK coroana slovacă	33,328	MXN peso mexican	16,0416

(¹) Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

Avizul Comitetului consultativ privind practicile restrictive și pozițiile dominante prezentat cu ocazia celei de-a 420-a ședințe din 8 decembrie 2006 privind un proiect de decizie referitor la cazul COMP/38.899 — Instalații de comutație cu izolație în gaz

(2008/C 5/04)

1. Comitetul consultativ împărtășește evaluarea Comisiei Europene privind calificarea faptelor drept un acord și/sau o practică concertată în sensul articolului 81 din Tratat și al articolului 53 din Acordul SEE.
 2. Comitetul consultativ împărtășește evaluarea Comisiei Europene conform căreia măsurile aprobate și adoptate în temeiul acordurilor operaționale GQ și E-Group vor fi considerate un set coerent de măsuri în urma acordurilor stabilite atât la nivel global cât și european.
 3. Comitetul consultativ împărtășește evaluarea efectuată de către Comisia Europeană, conform căreia acordul și/sau practicile concertate în rândul producătorilor de GIS erau capabile de a avea un efect considerabil asupra comerțului între statele membre UE și între părțile contractante din SEE.
 4. Comitetul consultativ împărtășește evaluarea Comisiei Europene conform căreia încălcarea trebuie considerată unică și continuă prin prisma evoluției cartelului în perioada 1988-2004.
 5. Comitetul consultativ împărtășește evaluarea efectuată de către Comisia Europeană conform căreia societățile japoneze au fost parte a acordului comun prin care s-a stabilit că nu vor oferta pentru proiecte europene și, conform căreia societățile europene și-au alocat anumite „țări de origine”.
 6. Majoritatea membrilor Comitetului consultativ împărtășesc faptul că, din cadrul grupului de furnizori, Siemens, Alstom și Areva, au avut rol de lideri și că aceasta justifică o creștere a valorii de bază a amenizii care va fi aplicată acestor societăți. O minoritate a Comitetului se abține.
 7. Comitetul consultativ împărtășește evaluarea Comisiei Europene conform căreia participarea în cadrul cartelului a întreprinderilor Siemens, Hitachi/Jaeps și VA Tech se va considera ca fiind participare repetată la aceeași încălcare, date fiind întreruperile temporare ale participării acestora.
 8. Comitetul consultativ împărtășește evaluarea efectuată de către Comisia Europeană referitoare la cererile înaintate conform Comunicării privind clemența din 2002.
 9. Majoritatea membrilor Comitetului consultativ împărtășesc proiectul de decizie al Comisiei Europene cu privire la destinatarii deciziei, în special referitor la imputarea răspunderii în sarcina societăților-mamă ale grupurilor în discuție. O minoritate a comitetului se abține.
 10. Comitetul consultativ recomandă publicarea avizului său în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.
-

Raportul final al consilierului auditor privind cauza COMP/38.899 — Instalații de comutație cu izolație în gaz (GIS)

(în conformitate cu articolele 15 și 16 din Decizia 2001/462/CE, CECO a Comisiei din 23 mai 2001 privind mandatul consilierilor auditori în anumite proceduri în domeniul concurenței — JO L 162, 19.6.2001, p. 21)

(2008/C 5/05)

Proiectul de decizie în cauza mai sus menționată necesită următoarele observații.

Procedura a fost inițiată în urma unei cereri de imunitate înaintate de către societatea ABB la 3 martie 2004 în temeiul Comunicării Comisiei privind imunitatea la amenzi și reducerea amenzilor în cazurile de cartel ⁽¹⁾ (Comunicarea privind clemența). Comisia a acordat imunitate condiționată societății ABB la data de 25 aprilie 2004. Ulterior, în perioada 11-12 mai 2004, serviciile Comisiei au efectuat inspecții neanunțate la sediile întreprinderilor Areva, Siemens, VA Tech, Hitachi și Japan AE Power Systems Corporation.

Ulterior, Areva, Siemens, VA Tech, Hitachi/Japan AE Power Systems Corporation, Mitsubishi și Fuji au depus cereri privind imunitatea la amenzi și reducerea amenzilor în temeiul Comunicării privind clemența.

În comunicarea obiecțiilor, adoptată la 20 aprilie 2006, Comisia a adoptat un punct de vedere preliminar conform căruia, cel puțin în perioada 15 aprilie 1988-11 mai 2004, cele 21 de societăți cărora li s-a adresat comunicarea obiecțiilor au săvârșit o încălcare unică, continuă și complexă, a articolul 81 alineatul (1) din Tratatul de instituire a Comunității Europene, iar începând cu 1 ianuarie 1994, a articolului 53 alineatul (1) din Acordul SEE, și și-a anunțat intenția de a adopta o hotărâre privind încălcarea și de a aplica amenzi ⁽²⁾. Potrivit Comisiei, părțile au convenit asupra împărțirii pieței, alocării de cote, alocării unor proiecte individuale GIS (licitație trucată), fixării prețurilor, rezilierii acordurilor de licență cu cei care nu erau membri ai cartelului și schimbului de informații comerciale confidențiale. Cartelul avea acoperire geografică globală, deși anumite teritorii erau excluse, în special SUA și Canada.

Destinatarii comunicării obiecțiilor li s-a acordat accesul la dosarul în format CD-ROM. Declarațiile verbale efectuate în cadrul Comunicării privind clemența au putut fi consultate la sediul Comisiei. Părțile au avut dreptul să ia notițe, să asculte înregistrările și/sau să citească stenogramele pregătite de Comisie, dar nu li s-a permis să facă copii ale documentelor în discuție.

Mai multe părți au solicitat o extindere a termenului limită pentru formularea răspunsului la comunicarea obiecțiilor, solicitare pe care am acordat-o parțial. Toate părțile au răspuns în termenul stabilit.

La cererea părților, în temeiul articolului 12 din Regulamentul (CE) nr. 773/2004 al Comisiei, s-a organizat o audiere orală, în perioada 18-19 iulie 2006. Toate părțile au participat la audiere, cu excepția Mitsubishi Electric Corporation.

După audierea orală, serviciile Comisiei au pus la dispoziția părților cererea de clemență a întreprinderii Fuji, primită la 12 iulie 2006 și fragmente din răspunsurile ABB și Fuji la comunicarea obiecțiilor, invitând părțile să-și prezinte observațiile. În plus, Hitachi și Fuji au primit permisiunea de a-și consulta reciproc răspunsurile la comunicarea obiecțiilor, dar numai în măsura în care acestea erau relevante pentru răspunderea aferentă asociației lor în participațiune, Japan AE Power Systems Corporation. Ulterior, Fuji și ABB au furnizat informații suplimentare serviciilor Comisiei, care le-au pus la dispoziția celorlalte părți, pentru observații.

În baza celor mai recente informații, primite după comunicarea obiecțiilor, mai multe părți m-au abordat și au solicitat o nouă rundă de acces integral la dosar, respectiv să li se pună la dispoziție o versiune neconfidențială a răspunsurilor celorlalte părți la comunicarea obiecțiilor.

⁽¹⁾ JO C 45, 19.2.2002, p. 3.

⁽²⁾ Începând cu 27 mai 2006 una dintre părțile căreia îi este adresată comunicarea obiecțiilor, VA Technologie AG, a încetat să mai existe ca persoană juridică și a fuzionat cu Siemens Aktiengesellschaft Österreich. Așadar, la 21 iunie 2006, Comisia a adoptat un act adițional la comunicarea obiecțiilor, prin care aceasta din urmă înlocuiește VA Technologie AG în ceea ce privește prezenta acțiune.

Am considerat că informațiile suplimentare primite de către Comisie după comunicarea obiecțiilor nu sunt suficiente pentru a determina o reîncepere a investigației, care ar putea garanta o nouă rundă de acces integral la dosar. Am considerat, de asemenea, în conformitate cu cea mai nouă jurisprudență în materie, că nicio parte nu are dreptul general de a dobândi acces la răspunsurile formulate de celelalte părți, ci numai la informații cuprinse în aceste răspunsuri, care pot fi incriminatorii și pe baza cărora se poate lua o decizie finală sau care au un caracter exonerator ⁽¹⁾. Cu toate acestea, am considerat că nu s-a clarificat suficient de către Comisie ce informații intenționează aceasta să utilizeze în cazul unei potențiale decizii finale sau ce afirmații trebuie să sprijine aceste informații. În consecință, am solicitat serviciilor Comisiei să clarifice părților utilitatea pe care doresc să o alocе noilor informații primite, care fuseseră puse la dispoziția părților.

Prin urmare, prin scrisoarea din 14 noiembrie 2006, Directoratul General pentru Concurență s-a adresat în scris părților și a identificat acele informații primite până în acel moment în măsura în care acestea conțin elemente adiționale sau incriminatorii pe care acesta intenționa să le folosească în orice decizie finală și a clarificat utilitatea pe care intenționa să o alocе acestor informații. Părțile au mai primit un termen suplimentar de o săptămână pentru a-și face cunoscute opiniile referitoare la cele de mai sus.

Majoritatea părților au considerat că termenul limită este prea scurt pentru a le permite să-și exercite în mod adecvat dreptul la apărare și, în consecință, au cerut o prelungire a acestui termen.

După examinarea cererii lor, am decis extinderea termenului limită cu încă o săptămână. Comentariile părților au fost studiate și, acolo unde a fost cazul, Comisia a ținut cont de acestea în decizia sa finală.

În baza răspunsurilor scrise la comunicarea obiecțiilor și a corespondenței ulterioare, precum și în baza rezultatelor audierii, perioada de participare la încălcarea prevederilor legale, conform faptelor descrise în comunicarea obiecțiilor, a fost redusă considerabil pentru câteva părți, adică Areva T&D SA, Areva T&D AG, Nuova Magrini Galileo SpA în lichidare, Schneider Electric SA, Siemens AG Österreich (anterior VA Technologie AG și VA Tech T&D GmbH), VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co KEG, Siemens Transmission & Distribution Ltd (anterior VA Tech Transmission & Distribution Ltd) și Siemens Transmission & Distribution SA (anterior VA Tech Transmission & Distribution SA).

Consider că dreptul părților de a fi audiate a fost respectat în acest caz pentru toți participanții la procedură.

De asemenea, în opinia mea, proiectul de decizie se referă numai la obiecții în legătură cu care părților li s-a oferit posibilitatea de a-și expune opiniile.

Bruxelles, 15 ianuarie 2007.

Serge DURANDE

⁽¹⁾ Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 27 septembrie 2006 în cauza T-43/02, *Jungbunzlauer*.

Avizul Comitetului consultativ privind practicile restrictive și pozițiile dominante prezentat cu ocazia celei de-a 422 ședințe din 19 ianuarie 2007 privind un proiect de decizie referitor la cazul COMP/38.899 — Instalații de comutație cu izolație în gaz

(2008/C 5/06)

1. Comitetul consultativ împărtășește opinia Comisiei privind cuantumul de bază al amenzilor.
 2. Comitetul consultativ împărtășește opinia Comisiei privind creșterea nivelului de bază al amenzilor, pentru a asigura un efect suficient de descurajare.
 3. Comitetul consultativ împărtășește opinia Comisiei privind creșterea nivelului de bază al amenzilor datorită circumstanțelor agravante.
 4. Comitetul consultativ împărtășește opinia Comisiei privind valoarea sumelor cu care se reduc amenzile în temeiul Comunicării din 2002 a Comisiei privind neimpunerea sau reducerea amenzilor în cazuri de cartel.
 5. Comitetul consultativ împărtășește opinia Comisiei privind valorile finale ale amenzilor.
 6. Comitetul consultativ recomandă publicarea avizului său în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.
-

Rezumat pentru publicare al deciziei Comisiei

din 24 ianuarie 2007

**privind o procedură în temeiul articolului 81 din Tratatul de instituire a Comunității Europene și al
articolului 53 din Acordul SEE**

(Cauza COMP/38.899 — Instalații de comutație cu izolație în gaz)

[notificată cu numărul C(2006) 6762 final]

(Numai textele în limbile engleză, franceză, germană și italiană sunt autentice)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2008/C 5/07)

REZUMATUL ÎNCĂLCĂRII

PROCEDURA

- (1) Prezenta Decizie a fost adresată ABB Ltd, Alstom (Société Anonyme), Areva SA, Areva T&D AG, Areva T&D Holding SA, Areva T&D SA, Fuji Electric Holdings Co., Ltd, Fuji Electric Systems Co., Ltd, Hitachi Ltd, Hitachi Europe Ltd, Japan AE Power Systems Corporation, Mitsubishi Electric Corporation, Nuova Magrini Galileo S.p.A., Schneider Electric SA, Siemens AG, Siemens Aktiengesellschaft Österreich, Siemens Transmission & Distribution Ltd, Siemens Transmission & Distribution SA, Toshiba Corporation și VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co KEG.
- (2) Cele 20 de persoane juridice menționate mai sus (care fac parte din 10 întreprinderi, unele persoane juridice fiind răspunzătoare în calitate de societăți-mamă) au încălcat articolul 81 din Tratatul de instituire a Comunității Europene și articolul 53 din Acordul SEE prin participarea la o încălcare unică și continuă între 15 aprilie 1988 și 11 mai 2004 în sectorul instalațiilor de comutație cu izolație în gaz (GIS).
- (3) Furnizorii japonezi și europeni de GIS au coordonat repartizarea proiectelor GIS în toată lumea, cu excepția SUA și Canadei în special. Acești furnizori au alocat proiectele în conformitate cu normele în vigoare, respectând astfel nivelurile cotațiilor și ale prețurilor, în același timp rezervând unele teritorii pentru anumiți producători.

SECTORUL

- (4) Instalațiile de comutație cu izolație în gaz (GIS) sunt utilizate pentru a controla fluxul energetic din rețelele de electricitate. Aceste instalații sunt echipamente electrice grele, folosite ca și componente majore pentru substațiile electrice la cheie. GIS sunt comercializate ca produse de sine stătătoare și ca parte a substațiilor electrice la cheie bazate pe tehnologia GIS. Produsul este specializat și de aceea construit după comandă specială. În mod normal clienții specifică cerințele și solicită potențialilor furnizori să facă o ofertă. Valoarea de piață anuală globală a proiectelor GIS (produs de sine-stătător, centrale electrice la cheie pe bază de tehnologie GIS și servicii asociate) a fost de aproximativ 1 700-2 300 milioane EUR în perioada 2001-2003.

- (5) Cauza a fost deschisă în temeiul cererii privind imunitatea, înaintată de întreprinderea elvețiană ABB la 3 martie 2004 în conformitate cu Comunicarea privind clemența ⁽¹⁾. Societății ABB i s-a acordat imunitate condiționată la amenzi la data de 15 aprilie 2004.
- (6) Comunicarea obiecțiilor a fost trimisă la data de 20 aprilie 2006, la data de 21 iunie 2006 a fost emisă o comunicare a obiecțiilor suplimentară, iar audierea orală a avut loc pe 18-19 iulie 2006.
- (7) Comitetul consultativ privind practicile restrictive și pozițiile dominante s-a reunit la data de 8 decembrie 2006 și 19 ianuarie 2007 și a emis un aviz favorabil.

FAPTELE

- (8) Cartelul avea o structură complexă. În primul rând, a existat o înțelegere comună între participanți conform căreia întreprinderile japoneze nu își vor comercializa produsele în Europa și întreprinderile europene nu își vor comercializa produsele în Japonia. În al doilea rând, proiectele din afara unor anumite țări europene și a Japoniei erau împărțite pe baza unor cote globale. Unele țări au fost excluse total din acorduri, în special SUA și Canada. În al treilea rând, pe baza înțelegerii comune, întreprinderile europene au discutat între ele proiectele referitoare la țările europene. Cu toate acestea, aceste proiecte erau considerate ca făcând parte din cotele globale care fuseseră convenite cu companiile japoneze. În al patrulea rând, anumite țări europene au fost desemnate „țări de origine”. Aceste „țări de origine” au fost lăsate producătorilor locali și vânzările din „țările de origine” nu au fost incluse (luate în calcul) în calcularea cotelor globale.
- (9) Părțile s-au întrunit regulat:
 - pentru alocarea proiectelor GIS în conformitate cu cotele stabilite,
 - pentru a se pune de acord asupra prețurilor pe care le-ar putea pretinde întreprinderea desemnată,

⁽¹⁾ JO C 45, 19.2.2002, p. 3.

- pentru a se pune de acord asupra prețurilor pe care membrii cartelului care urmau să nu câștige licitația le-ar oferi pentru a lăsa impresia unei concurențe reale și
 - pentru aprobarea parametrilor de preț care trebuiau respectați în cazul în care părțile nu puteau cădea de acord asupra întreprinderii căreia îi va fi alocat proiectul.
- (10) Participanții au luat măsuri complexe pentru a disimula activitățile cartelului. Membrii cartelului nu numai că au pregătit licitații simulate pentru a lăsa impresia unei concurențe reale, ci de asemenea au folosit nume de cod și mijloace de comunicare din ce în ce mai sofisticate (e-mail-uri din conturi private cu mesaje cifrate; telefoane mobile cu cifrare) pentru a evita să fie descoperiți.
- (11) Elementele de probă furnizate de către solicitantul imunității, în coroborare cu concluziile inspecției efectuate de către Comisie, îndreptătesc Comisia să stabilească faptul că încălcarea a început cel mai devreme în aprilie 1988 și a durat până în ziua în care a intervenit Comisia, adică 11 mai 2004.

1. EVALUAREA LEGALĂ

- (12) În temeiul celor de mai sus, s-a ajuns la concluzia că a avut loc o încălcare unică și continuă a articolului 81 din Tratatul de instituire a Comunității Europene și a articolului 53 din Acordul SEE, de la 15 aprilie 1988 până la 11 mai 2004.
- (13) Toate societățile-mamă care au exercitat efectiv o influență decisivă asupra comportamentul comercial al filialelor lor implicate în încălcare au responsabilitatea individuală și solidară cu filialele lor pentru această încălcare. Această răspundere se aplică societăților-mamă unice (în special ale filialelor deținute integral), pentru care nu a fost respinsă prezumția de control. Mai mult, se propune ca membrii cartelului care și-au continuat implicarea în cartel prin intermediul asociațiilor în participațiune să aibă responsabilitatea individuală și solidară cu asociațiile în participațiune pentru încălcarea comisă de acestea din urmă, în măsura în care societățile respective au exercitat o influență decisivă asupra asociațiilor în participațiune.

2. AMENZI

Valoarea de bază

Gravitatea

- (14) În ceea ce privește gravitatea încălcării, impactul acesteia asupra pieței și domeniul geografic de aplicare, încălcarea trebuie să fie clasificată drept foarte gravă, prin însăși natura sa.

Tratament diferențiat

- (15) Dat fiind faptul că există o inegalitate considerabilă în ponderea fiecărei întreprinderi în parte în cifra de afaceri

înregistrată de industria cartelizată, am aplicat un tratament diferențiat (grupuri) pentru a ține cont de ponderea fiecărei întreprinderi: această abordare încearcă să diferențieze modul în care importanța relativă a fiecărei întreprinderi pe piață a denaturat concurența.

- (16) Întreprinderile au fost împărțite în patru categorii în conformitate cu ponderea relativă pe piață în anul 2003 (2001 pentru societățile-mamă ale asociațiilor în participațiune japoneze).

Măsuri suficiente de descurajare

- (17) Pentru stabilirea valorii amenzii la un nivel suficient, astfel încât să aibă un efect de descurajare, se consideră adecvată măsura aplicării unui factor de multiplicare la amenzile impuse societăților, pe baza dimensiunii întreprinderilor avute în vedere. Pe această bază, proiectul de decizie propune multiplicarea amenzii pentru acele întreprinderi cu o dimensiune foarte mare bazată pe cifra de afaceri globală a acestora și aplicarea acestui factor de multiplicare întreprinderilor Siemens, Hitachi, Toshiba, Melco și ABB.

Durata

- (18) Se vor aplica creșteri procentuale individuale în conformitate cu durata încălcării de către fiecare societate, astfel cum este stabilit mai sus.

Circumstanțe agravante

Încălcări repetate

- (19) În momentul în care a avut loc încălcarea, ABB deja fusese supusă unei decizii anterioare a Comisiei, de interdicție privind activități de cartel. Aceasta justifică o creștere a valorii de bază a amenzii care urmează să îi fie aplicată.

Rolul de lider

- (20) Siemens, Alstom și Areva și-au asumat rolul de secretar al membrilor cartelului european în perioadele ulterioare. Aceasta justifică o creștere a valorii de bază care urmează să fie aplicată acestor întreprinderi pentru asumarea rolului de lider al cartelului.

Circumstanțe atenuante

- (21) Câteva întreprinderi au invocat circumstanțe atenuante, cum ar fi: încetarea timpurie a încălcării, un rol minor/pasiv și absența unei puneri efective în aplicare a practicilor. Aceste cereri sunt toate respinse ca nefondate.

Aplicarea limitei de 10 % din cifra de afaceri

- (22) Acolo unde este necesar, la amenzile calculate se va aplica limita globală de 10 % din cifra de afaceri prevăzută de articolul 23 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003.

Aplicarea Comunicării privind clemența din 2002*Imunitate*

(23) ABB a fost prima întreprindere care a informat Comisia despre existența unui cartel și Comisia a acordat ABB o imunitate condiționată la amenzi în conformitate cu articolul 15 din Comunicarea privind clemența. ABB a cooperat pe deplin, continuu și cu promptitudine pe parcursul procedurilor administrative ale Comisiei și a furnizat Comisiei toate elementele de probă de care a dispus, referitoare la presupusa încălcare. ABB și-a încetat participarea la presupusa încălcare până la momentul la care a comunicat elementele de probă în conformitate cu Comunicarea privind clemența și nu a luat măsuri pentru a constrânge alte întreprinderi să participe la încălcare. Prin urmare, întreprinderea ABB îndeplinește condițiile pentru a beneficia de imunitate deplină la amenzi.

Punctul 23 litera (b)

(24) Areva, Siemens, VA Tech, Hitachi și Jaeps, Melco și Fuji au înaintat cereri în conformitate cu Comunicarea privind clemența.

(25) În conformitate cu Comunicarea privind clemența, Comisia a examinat celelalte cereri în ordinea cronologică în care acestea au fost înaintate, pentru a evalua dacă acestea aduc o contribuție suplimentară semnificativă în sensul articolului 21. S-a ajuns la concluzia că aceste cereri nu aduc o contribuție suplimentară semnificativă în sensul Comunicării privind clemența, în raport cu informațiile pe care Comisia deja le avea în posesie în acel moment de la ABB, de la inspecțiile care au avut loc între 11-12 mai 2004 și de la investigațiile care au avut loc până în momentul în care respectivele cereri au fost înaintate.

DECIZIA

(26) Destinatarii deciziei și durata implicării lor au fost după cum urmează:

- (a) ABB Ltd, de la 15 aprilie 1988 până la 2 martie 2004;
- (b) Alstom (Société Anonyme), de la 15 aprilie 1988 până la 8 ianuarie 2004;
- (c) Areva SA, de la 9 ianuarie 2004 până la 11 mai 2004;
- (d) Areva T&D AG de la 22 decembrie 2003 până la 11 mai 2004;
- (e) Areva T&D Holding SA, de la 9 ianuarie 2004 până la 11 mai 2004;
- (f) Areva T&D SA de la 7 decembrie 1992 până la 11 mai 2004;
- (g) Fuji Electric Holdings Co., Ltd de la 15 aprilie 1988 până la 11 mai 2004;
- (h) Fuji Electric Systems Co., Ltd, de la 15 aprilie 1988 până la 11 mai 2004;

- (i) Hitachi Ltd, de la 15 aprilie 1988 până la 31 decembrie 1999 și de la 2 iulie 2002 până la 11 mai 2004;
- (j) Hitachi Europe Ltd, de la 15 aprilie 1988 până la 31 decembrie 1999, și de la 2 iulie 2002 până la 30 septembrie 2002;
- (k) Japan AE Power Systems Corporation, de la 1 octombrie 2002 până la 11 mai 2004;
- (l) Mitsubishi Electric Corporation, de la 15 aprilie 1988 până la 11 mai 2004;
- (m) Nuova Magrini Galileo S.p.A de la 15 aprilie 1988 până la 13 decembrie 2000 și de la 1 aprilie 2002 până la 11 mai 2004;
- (n) Schneider Electric SA, de la 15 aprilie 1988 până la 13 decembrie 2000;
- (o) Siemens AG, de la 15 aprilie 1988 până la 1 septembrie 1999 și de la 26 martie 2002 până la 11 mai 2004;
- (p) Siemens Aktiengesellschaft Österreich, de la 20 septembrie 1998 până la 13 decembrie 2000 și de la 1 aprilie 2002 până la 11 mai 2004;
- (q) Siemens Transmission & Distribution Ltd, de la 15 aprilie 1988 până la 13 decembrie 2000 și de la 1 aprilie 2002 până la 11 mai 2004;
- (r) Siemens Transmission & Distribution SA, de la 15 aprilie 1988 până la 13 decembrie 2000 și de la 1 aprilie 2002 până la 11 mai 2004;
- (s) Toshiba Corporation de la 15 aprilie 1988 până la 11 mai 2004;
- (t) VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co KEG, de la 20 septembrie 1998 până la 13 decembrie 2000 și de la 1 aprilie 2002 până la 11 mai 2004.

(27) Amenzile aplicate conform articolului 23 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 sunt următoarele:

- (a) ABB Ltd: 0 EUR;
- (b) Alstom (Société Anonyme): 11 475 000 EUR;
- (c) Alstom (Société Anonyme), în solidar cu Areva T&D SA: 53 550 000 EUR. Din valoarea amenzii aplicate întreprinderii Areva T&D SA (53 550 000 EUR), Areva SA, Areva T&D Holding SA și Areva T&D AG în solidar cu Areva T&D SA: 25 500 000 EUR;
- (d) Fuji Electric Holdings Co., Ltd în solidar cu Fuji Electric Systems Co, Ltd: 2 400 000 EUR;
- (e) Hitachi Ltd: 50 400 000 EUR din care în solidar cu Hitachi Europe Ltd: 48 375 000 EUR;
- (f) Japan AE Power Systems Corporation, în solidar cu Fuji Electric Holdings Co., Ltd, Fuji Electric Systems Co, Ltd și Hitachi Ltd: 1 350 000 EUR;
- (g) Mitsubishi Electric Corporation: 113 925 000 EUR;
- (h) Mitsubishi Electric Corporation în solidar cu Toshiba Corporation: 4 650 000 EUR;
- (i) Toshiba Corporation: 86 250 000 EUR;

- (j) Schneider Electric SA: 3 600 000 EUR;
- (k) Schneider Electric SA, în solidar cu Siemens Transmission & Distribution SA și Nuova Magrini Galileo S.p.A.: 4 500 000 EUR;
- (l) Siemens Transmission & Distribution Ltd: 22 050 000 EUR, din care
- (i) în solidar cu Siemens Transmission & Distribution SA și Nuova Magrini Galileo S.p.A.: 17 550 000 EUR; și
- (ii) în solidar cu Siemens Aktiengesellschaft Österreich și VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co KEG: 12 600 000 EUR;
- (m) Siemens AG: 396 562 500 EUR.
- (28) Întreprinderile enumerate mai sus au primit ordin să pună imediat capăt încălcării menționată în articolul respectiv, în măsura în care nu au făcut deja acest lucru și să evite repetarea oricărui act sau comportament descris mai sus și al oricărui act sau comportament care are un obiect sau efect identic sau similar.
-

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

Informații comunicate de statele membre privind ajutorul de stat acordat în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din Tratatul ajutoarelor de stat acordate întreprinderilor mici și mijlocii active în producția de produse agricole și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 70/2001

(2008/C 5/08)

Ajutor nr.: XA 207/07

Statul membru: Republica Federală Germania

Denumirea sistemului de ajutoare sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual: Richtlinien des Bundesministeriums für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz über die Verwendung des Zweckvermögens des Bundes bei der Landwirtschaftlichen Rentenbank (LR), Ziffer 2.2 Markt- und Praxiseinführung

Temeiul juridic: § 2 Abs. 1 des Gesetzes über das Zweckvermögen des Bundes bei der Landwirtschaftlichen Rentenbank vom 12. August 2005 (BGBl. I S. 2363), zuletzt geändert durch Art. 175 der Neunten Zuständigkeitsanpassungsverordnung vom 31. Oktober 2006 (BGBl. I S. 2407)

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii: 7 milioane EUR sub formă de credite preferențiale.

Intensitatea maximă a ajutoarelor: 40 %, până la maximum 400 000 EUR pe parcursul a trei ani calendaristici.

Data punerii în aplicare: Începând din ziua următoare publicării orientărilor în monitorul oficial federal. Orientările au fost înaintate spre publicare în monitorul oficial federal. Vor fi publicate cel mai devreme cu zece zile înainte de notificarea numărului ajutorului de stat de către Comisie.

Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual: 30 iunie 2008

Obiectivul ajutorului: Sprijinirea întreprinderilor mici și mijlocii pentru introducerea pe piață și pentru a implementarea inovațiilor prin promovarea investițiilor în agricultură și horticultură [articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006].

Sectorul (sectoarele) în cauză: Agricultură și horticultură

Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:

Landwirtschaftliche Rentenbank
Hochstr. 2
D-60313 Frankfurt am Main

Adresa web:

http://www.rentenbank.de/d/Kredite/Richtlinie_Zweckvermoegen.pdf

Ajutor nr.: XA 208/07

Statul membru: Franța

Regiunea: Regiunea Limousin

Denumirea sistemului de ajutoare: Aide au maintien de la certification «agriculture biologique»

Temeiul juridic:

Article 14 du règlement (CE) n° 1857/2006 de la Commission

Articles L. 1511-1 et L. 1511-2 du code général des collectivités territoriales

Décision du Conseil régional du Limousin du 10 mai 2006

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare: 50 000 EUR pe an

Intensitatea maximă a ajutoarelor: Consiliul regional își asumă o parte din costurile certificării, respectiv o subvenție egală cu 80 % din costul unitar fără taxe al certificării cuprins între 200 EUR și 800 EUR pentru anii 2007 și 2008.

Data punerii în aplicare: Din momentul confirmării de primire de către Comisie.

Durata sistemului de ajutoare: Până la 31 decembrie 2008

Obiectivul ajutorului:

Prezentul ajutor vine în completarea sistemului de ajutoare înregistrat cu numărul XA 48/06. Regulamentul (CE) nr. 2092/91 obligă toți operatorii din filiera de agricultură ecologică să se supună unor controale, precum și certificării de către organismele de certificare autorizate de Ministerul Agriculturii și Pescuitului, în conformitate cu standardul (EN 45011). Obiectivul ajutorului este de a susține dezvoltarea agriculturii ecologice prin preluarea costurilor de certificare a exploatațiilor.

Ajutorul trebuie să fie accesibil tuturor celor eligibili, pe baza unor condiții definite în mod obiectiv.

Sectorul (sectoarele) în cauză:

Toți lucrătorii agricoli care își desfășoară activitatea pe exploatații aflate în regiunea Limousin și care în 2007 (și 2008) au notificat activitatea pe care o desfășoară drept „agricultură ecologică” sau „conversie”, care nu beneficiază de ajutoare la conversie [CTE-CAB sau CAD-CAB ⁽¹⁾] până la 1 iulie 2007 (și 2008) sau pentru care valoarea combinată a ajutoarelor CTE sau CAD/CAB (pe o perioadă de cinci ani) și a ajutorului solicitat pentru certificare este de sub 15 000 EUR.

Notificarea „bio” se înaintează Agenției Bio și este obligatorie. Valoarea ajutorului se verifică prin raportare la copia contractului CTE/CAD/CAB.

Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:

Monsieur le Président du Conseil régional du Limousin
27, boulevard de la Corderie
F-87031 Limoges Cedex

Adresa web:

www.cr-limousin.fr; rubrique «guide des aides»

⁽¹⁾ CTE: contrat territorial d'exploitation, CAB: conversion agriculture biologique, CAD: contrat agriculture durable.

V

(Anunțuri)

PROCEDURI ADMINISTRATIVE

AUTORITATEA EUROPEANĂ PENTRU SIGURANȚA
ALIMENTARĂ

Invitație de manifestare a interesului de a deveni membru în grupurile Științifice ale autorității Europene pentru Siguranța Alimentară (Parma, Italia) ⁽¹⁾

(2008/C 5/09)

Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară (EFSA) este cheia de boltă a evaluării riscurilor în Uniunea Europeană (UE) în ceea ce privește siguranța alimentară și a hranei pentru animale. În strânsă colaborare cu autoritățile naționale și în consultare deschisă cu părțile interesate ale acesteia, EFSA furnizează consultanță științifică independentă și comunicare clară privind riscurile existente și emergente.

Autoritatea a instituit o procedură de selecție care urmărește întocmirea unei liste de rezervă de:

**EXPERTI ȘTIINȚIFICI CARE DORESC SĂ FIE AVUȚI ÎN VEDERE PENTRU A DEVENI MEMBRI ÎN
DOUĂ GRUPURI ȘTIINȚIFICE:****Panel on food additives and nutrient sources added to food**

(Grupul pentru aditivi alimentari și surse nutritive adăugate în alimente)

și

Panel on food contact materials, enzymes, flavourings and processing aids

(Grupul pentru materiale care vin în contact cu alimentele, enzime, arome și adjuvanți tehnologici)

Ref.: EFSA/E/2008/001

Prezenta invitație se adresează oamenilor de știință care doresc să fie avuți în vedere pentru a deveni membri în Grupul științific pentru aditivi alimentari și surse nutritive adăugate în alimente sau în Grupul științific pentru materiale care vin în contact cu alimentele, enzime, arome și adjuvanți tehnologici ale Autorității Europene pentru Siguranța Alimentară, pentru identificarea celor mai buni oameni de știință europeni pentru exercitarea acestei funcții.

⁽¹⁾ EFSA lansează prezenta invitație în așteptarea înființării oficiale a celor două grupuri, care face în prezent obiectul unei proceduri de comitologie ce urmează a se încheia la începutul anului 2008. Se atrage atenția candidaților asupra faptului că selectarea experților în urma acestei invitații va deveni efectivă numai după intrarea în vigoare a actului cu putere de lege relevant de modificare a Regulamentului (CE) nr. 178/2002 al Parlamentului European și al Consiliului. Prin urmare, prezenta invitație nu poate conduce la nicio pretenție sau recurs înainte de finalizarea procedurii de mai sus.

Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară

EFSA este cheia de boltă a sistemului european de evaluare a riscurilor pentru siguranța alimentară și siguranța hranei pentru animale; consultanța științifică a acesteia privind riscurile existente și emergente susține politicile și deciziile gestionarilor de riscuri din instituțiile europene și din statele membre ale UE. Cel mai important angajament al autorității este cel de a furniza consultanță științifică obiectivă, transparentă și independentă și comunicare clară pe baza celor mai recente metode științifice, informații și date disponibile.

EFSA reunește cei mai buni experți de care dispune Europa în ceea ce privește evaluarea riscurilor în domeniul siguranței alimentare și a siguranței hranei pentru animale, care acționează independent pentru o organizație autonomă și independentă, cu scopul de a furniza Comunității Europene, statelor membre și Parlamentului European consultanță științifică de cel mai înalt nivel.

Autoritatea este dedicată valorilor esențiale de excelență științifică, deschidere, transparentă, independență și receptivitate. Lucrând în mod independent, deschis și transparent, EFSA furnizează cea mai bună consultanță științifică posibilă și, prin urmare, contribuie la consolidarea sistemului european de siguranță alimentară și de siguranță a hranei pentru animale.

EFSA este o sursă receptivă și sigură de sprijin pentru factorii de decizie. Prin Comitetul său științific, grupurile științifice și grupurile de lucru, autoritatea se angajează să răspundă cu promptitudine și activ chestiunilor urgente și riscurilor emergente.

Rolul grupurilor științifice ale EFSA

Grupurile științifice sunt compuse din experți științifici independenți.

Președinții grupurilor științifice sunt și membri ai Comitetului științific al EFSA. Grupurile științifice răspund, în domeniile de competență proprii, de formularea avizelor științifice ale autorității și a altor avize, după caz. Pentru a îmbunătăți resursele de expertiză ale EFSA, actualul grup științific pentru aditivi alimentari, arome, adjuvanți tehnologici și materiale care vin în contact cu alimentele (grupul AFC) este înlocuit cu două grupuri separate care, în conformitate cu prezenta invitație, dispun de următoarele competențe și expertiză:

Grupul pentru aditivi alimentari și surse nutritive adăugate în alimente se ocupă de problematica siguranței utilizării aditivilor alimentari și a surselor nutritive, precum și de subiectele conexe ale siguranței altor substanțe adăugate în mod deliberat în alimente.

Grupul pentru materiale care vin în contact cu alimentele, enzime, arome și adjuvanți tehnologici se ocupă de problematica siguranței utilizării aromelor, adjuvanților tehnologici, enzimelor alimentare și a materialelor care vin în contact cu alimentele, precum și de probleme referitoare la siguranța proceselor.

Competență necesară: toxicologie și evaluarea riscurilor, chimie, biochimie, consum alimentar și evaluarea expunerii, siguranța și biodisponibilitatea surselor nutritive, tehnologie alimentară și microbiologie în domeniul de competență al grupului, astfel cum este descris mai sus.

Pentru informații suplimentare privind grupurile științifice:

http://www.efsa.europa.eu/EFSA/efsa_locale-1178620753816_ScientificPanels.htm

Rolul membrilor grupurilor științifice ale EFSA

Membrii trebuie să fie dispuși să ia parte și să contribuie activ la toate reuniunile grupului în care sunt adoptate avize, rapoarte științifice sau documente orientative. Se estimează că reuniunile Comitetului științific și ale grupurilor științifice au loc — în funcție de volumul de activitate — între cinci și zece ori pe an în cadrul unor reuniuni de două zile organizate, de regulă, la Parma, Italia. De asemenea, membrii grupului trebuie să participe, după caz, în cadrul grupurilor de lucru. Reuniunile și cele mai multe documente sunt în limba engleză. Candidații ar trebui să aibă în vedere faptul că, în general, reuniunile implică lucrări pregătitoare.

Membrii grupurilor științifice nu sunt remunerați, dar au dreptul la o indemnizație stabilită de Consiliul de administrație al EFSA pentru fiecare zi întreagă de reuniune (pentru 2007, această sumă a fost stabilită la 300 EUR). În plus, experții științifici primesc diurnă și cheltuieli de deplasare, în conformitate cu baremele prevăzute în ghidul EFSA de indemnizații pentru reuniunile experților.

Procedura de selecție

În formularul de candidatură, candidaților li se cere să aleagă între cele două grupuri științifice, în ordinea preferinței.

Cerințe

Calificări și experiență

A. Criterii de eligibilitate

- (i) o diplomă universitară în domenii precum toxicologia, chimia, biochimia sau tehnologia alimentară, de preferință la nivel postuniversitar;
- (ii) cel puțin 10 (zece) ani de experiență profesională relevantă în domeniul de competență al grupului (grupurilor) ales(e), la un nivel la care dau acces calificările de mai sus;
- (iii) o bună cunoaștere a limbii engleze;
- (iv) candidații trebuie să completeze declarația de interese inclusă în formularul de candidatură în mod exact și complet. Vă rugăm să rețineți că necompletarea acestei părți a formularului în mod exact și complet va determina respingerea candidaturii;
- (v) candidații trebuie să fie resortisanți ai unui stat membru al Comunităților Europene, ai unei țări membre a Asociației Europene de Liber Schimb (AELS) sau ai statelor în curs de aderare la UE. Pot candida și experți din țări neeuropene, dar vor fi avuți în vedere numai în cazul în care experții europeni nu prezintă nivelul de competență cerut.

B. Criterii de selecție

- (i) experiență în desfășurarea evaluărilor științifice ale riscurilor și/sau furnizarea de consultanță științifică în domenii legate de siguranța alimentară și siguranța hranei pentru animale, în general, și, în special, în domeniile de competență și expertiză ale grupului preferat;
- (ii) excelență științifică demonstrată într-unul sau, de preferință, în mai multe domenii legate de cel acoperit de grupul preferat;
- (iii) experiență în participarea la comitete consultative;
- (iv) experiență în prezidarea comitetelor;
- (v) experiență demonstrată în evaluarea colegială a lucrărilor științifice, editare, rapoarte, consilii editoriale, rapoarte, articole și publicații de specialitate, de preferință în domenii legate de cel acoperit de grupul științific preferat;
- (vi) experiență în prelucrarea informațiilor și a dosarelor complexe, acoperind deseori o gamă largă de discipline științifice și surse;
- (vii) experiență profesională într-un mediu multidisciplinar;
- (viii) experiență profesională dobândită în context internațional;
- (ix) experiență demonstrată în gestionarea proiectelor din domenii științifice;
- (x) experiență demonstrată în calitate de raportor;
- (xi) aptitudini de comunicare demonstrate, care să-i permită să comunice eficient cu comunitatea științifică, mijloacele de comunicare și alte părți interesate;
- (xii) capacitatea de a utiliza mijloace electronice moderne de schimb de documente și de comunicare constituie un avantaj, deoarece autoritatea folosește la maximum aceste tehnici.

Candidaturile care îndeplinesc cerințele de eligibilitate vor fi supuse unei evaluări comparative desfășurate de EFSA pe baza criteriilor de selecție de mai sus. EFSA își rezervă dreptul de a consulta terțe părți privind experiența profesională a candidaților în contextul candidaturii acestora. Membrii grupurilor științifice vor fi numiți de Consiliul de administrație la propunerea directorului executiv.

Candidații pot candida pentru cele 2 (două) grupuri științifice, dar vor fi numiți în cadrul unui singur. Candidații, cu acordul lor prealabil, pot fi numiți într-un grup științific chiar dacă nu au candidat în mod expres pentru grupul respectiv. Candidații care îndeplinesc cerințele de selecție, dar nu sunt numiți pot fi invitați să rămână pe lista de rezervă pentru cazul în care apar locuri vacante sau pot fi invitați să participe la activitățile unui grup științific în calitate de expert ad hoc în cadrul unui grup de lucru al unui grup științific.

Independență și declarații de angajament și interes

Membrii grupurilor științifice sunt numiți cu titlu personal. Candidații trebuie să includă o declarație conform căreia se angajează să acționeze independent de orice influență exterioară și o declarație privind interesele care ar putea aduce atingere independenței acestora.

Egalitatea de șanse

EFSA depune toate eforturile pentru a evita orice formă de discriminare în cursul procedurilor de selecție.

Depunerea candidaturilor

Candidații sunt rugați să-și depună candidatura, împreună cu declarația de interese, on-line prin intermediul site-ului web al EFSA: www.efsa.europa.eu sau să descarce formularele de pe site-ul web al EFSA și să transmită candidatura prin poștă recomandată la următoarea adresă:

Ref.: EFSA/E/2008/001

EFSA — European Food Safety Authority
Human Resources Unit
Largo N. Palli, 5/A
I-43100 Parma

Candidaturile transmise prin email nu vor fi acceptate. O candidatură va fi considerată admisibilă numai dacă include un formular de candidatură corect completat. Candidații sunt invitați să completeze formularul de candidatură în limba engleză, pentru a ușura procedura de recrutare.

Vă rugăm să rețineți că EFSA nu va înapoia candidaților formularele depuse. Informațiile personale pe care EFSA le solicită candidaților vor fi prelucrate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date. Prelucrarea datelor cu caracter personal transmise de candidați se efectuează în scopul gestionării candidaturilor în vederea unei posibile preselecții și recrutări de către EFSA.

Data limită de depunere a candidaturilor

Candidaturile trebuie depuse până la **15 februarie 2008 la miezul nopții** cel târziu (ora locală, GMT + 1). Pentru candidaturile transmise prin poștă recomandată, data poștei va servi drept dovadă.

Vă rugăm să rețineți că, datorită numărului foarte mare de candidaturi pe care le primim, este posibil ca la data limită de depunere a candidaturilor sistemul să întâmpine dificultăți la prelucrarea unor cantități mari de date. De aceea, recomandăm candidaților să-și transmită candidatura cu suficient timp înainte de data limită.

Vă rugăm să rețineți că înființarea grupurilor științifice menționate este supusă aprobării unui regulament al Comisiei, prevăzută în primul semestru al anului 2008.

Notă:

In the event of inconsistency or discrepancy between the English version and any of the other linguistic versions of this publication, the English language version shall prevail.
